

Бюлетень - Newsletter

Fall / Осінь 2009



UKRAINIAN DAY 2009 A GREAT SUCCESS!

3400 visitors took in the sights and sounds of all things Ukrainian at the Annual Ukrainian Day Festival, held on August 11 at the Ukrainian Cultural Heritage Village.

One of the many highlights of the day was the afternoon concert, which featured exhilarating performances from the Grande Prairie Troyanda Dancers, Zorepad Band, Charlie Sakuma- Bandurist, Stephania Romaniuk- singer from Calgary, and Maryka Chabluk-singer from Winnipeg.

Prior to the concert program, a memorial service honouring war dead was held at the Royal Canadian Legion Monument, with veterans from both the Canadian Forces and the First Division of the National Army of Ukraine participating in the service.

The day's activities also included church services at St. Vladimir Ukrainian Orthodox Church, St. Nicholas Ukrainian Catholic Church and St. Nicholas Russo-Greek Orthodox Church, as well as the unveiling of new name plaques at the Centenary Pioneer Monument, a village market and musical entertainment at the courtyard, and a Ukrainian community showcase at the Red Barn.

The Alberta Council for the Ukrainian Arts once again featured a number of exciting Ukrainian workshop activities. Visitors had an opportunity to try their hand at making great souvenirs including tryzub bandanas, vinok headpieces, watercolor with Barvy studio, pose for a caricaturist, wear a temporary tattoo and much more! Once again ACUA volunteers presented a varied series of activities for young and old alike.

Representing the provincial government, Minister Gene Zwozdesky noted the many areas in which our government promotes Ukrainian culture and language. Some of these include funding for the village, the genealogical program, scholarships for student exchanges and the Advisory Council on Alberta-Ukraine Relations which he co-chairs with Bonnyville-Cold Lake MLA Genia Leskiw.

Former Athabasca MP Paul Yewchuk was presented with the Michael Luchkovich Award, an award that acknowledges outstanding public service by a parliamentarian of Ukrainian heritage.

In his acceptance speech, Yewchuk, who was introduced by UCC – APC President Daria Luciw, discussed the contributions Ukrainians have made to Canadian society and shared his ideas on how to increase immigration of Ukrainians into Canada.





The UCC-APC Welcomes Its New Provincial Coordinator - Serhiy Kostyuk!



Before joining the UCC-APC Serhiy worked for the Ukrainian Parliament, Razumkov Centre, Kyiv-Mohyla Academy, the University of Saskatchewan and the Ukrainian Canadian Congress – Saskatoon Branch. He is a founder and President of the Ukrainian Canadian Institute for Research & Consulting, a co-founder of the immigrant soccer club "Ukrainian Saskatoon", volunteered at the Ukraine Day in the Park, Ukrainian Radio Program, "Vesna" Festival, All Sts. Ukrainian Orthodox Church. He holds Specialist and Candidate of Political Science degrees from Chernivtsi National University (UA) and M.S. degree from Georgia State University (USA), completed 3 years of doctoral program. The author of books and articles. Married to Nataliya, have daughter Darynka. His website www.serhiykostyuk.com.

Перед КУК-АПР Сергій працював у Верховній Раді України, Центрі Разумкова, Києво-Могилянській Академії, Саскачеванському університеті та КУК в Саскатуні. Він є засновником і президентом Українсько-Канадського Інституту Досліджень і Консалтингу, спів-засновником ФК "Український Саскатун", волонтером «Українського Дня в Парку», української радіопрограми, фестивалю

«Весна», Української православної цекрви Всіх Святих. Отримав ступені спеціаліста й кандидата політичних наук в Чернівецькому університеті й магістра в Університеті штату Джорджия (США), закінчив 3 роки докторату. Автор книг і статей. Одружений з Наталею, мають доньку Даринку. Персональний веб-сайт www.serhiykostyuk.com.

Ukrainians in Alberta Celebrate Ukraine's Independence

On Sunday, August 23, 2009, the Ukrainian community gathered at the Ukrainian Youth Unity Centre, Edmonton, to commemorate and to celebrate the 18th anniversary of Ukraine's Independence; an anniversary that was accomplished peacefully and without bloodshed. The event was sponsored by UCC Edmonton, the program was opened by Luba Feduschak, President and Lilia Sukhy served as the Master of Ceremonies. The guest speaker at this year's event was Ihor Kyzym, Counsellor, Chargé d'Affaires to Canada, at the Embassy of Ukraine in Canada. He expressed confidence in Ukraine's future but also, he thanked Canada's Ukrainian community for the role played in the commemoration of the 1932-1933 famine in Ukraine and commended our community for erecting the very first monument dedicated to the victims of that tragedy.

Included the afternoon the Cheremosh Ukrainian in program was Dance under the of **Artistic** director Mykola Company, direction Kanevets. Their numbers were Karichka, Dolls and Festival Hopak.

The Verkhovyna Choir, conducted by Halyna Lazurko and fresh from their tour of Ukraine, Poland and Bosnia gave the audience a sample of songs from their recent tour - Prayer to the Virgin Mary, Broken Promise and Creeping Periwinkle.

Minor entertained us with Follow the Sun, the Distant Hills and Moonlit Night. This male vocal group consists Markian Lazurko, Orest Groch, Stephan Adrian Warchola and Oles Lazurko. Lazurko,

Keep in touch with events in the community!

Sign up for our enews Bulletin and newsletter!

www.uccab.ca info@uccab.ca

And, Edmonton's own Japanese Cossack, Charlie Sakuma sang and played a medley of Ukrainian songs on the bandura.

The afternoon concluded with the ever popular BBQ, prepared by the staff of the Centre. At this informal sitting people took the opportunity to approach our guest speaker to welcome him to sunny Alberta.

2009 Michael Luchkovich Award Recipient

Michael Luchkovich, in whose honour the Ukrainian Canadian Congress' award for outstanding public service by a parliamentarian of Ukrainian origin was established, stands out in history as the first Ukrainian Member of Parliament.

Since 1986, the Ukrainian Canadian Congress - Alberta Provincial Council has honoured many individuals with the Michael Luchkovich Award for their significant contribution and dedication to the betterment of all Canadians.

This year, Paul Yewchuk was the recipient of the Luchkovich Award. Mr. Yewchuk was born and raised on a farm in Bonnyville, Alberta. He graduated from the University of Alberta with an M.D. degree in 1960 and worked as a physician and surgeon. A member of the Progressive Conservative party, Paul served four consecutive terms as the M.P. for Athabasca from 1968 to 1980. Paul and Irene have been married for 42 years and have eight children and 12 grandchildren.



Haydamaky Perform in Edmonton!

On September 22, Ukrainian rock group Haydamaky from Kyiv invigorated an excited crowd of 400 people at the Ukrainian Youth Unity Complex in Edmonton. With only five days to plan the event, the days leading up to the concert were filled with a flurry of communication and cooperation from many reaches of Edmonton's Ukrainian Community. The hard work and dedication exhibited by all of the volunteers made this event not only possible- but a huge success!

Following an exuberant opening act by Edmonton's Kubasonics, the seven-member Haydamaky band treated the audience to an array of songs ranging in genre from popular hits "Bohuslav" and "Malanka", to Ukrainian folk-songs "Vysyt' Yabko" and "Oj Zelene Zhyto Zelene" performed with a rock twist. Leader singer Oleksandr Yarmola's energetic dancing and sensational antics constantly reignited the crowd's enthusiasm throughout the night. The show culminated

encore performances. The UCC-APC sincerely thanks the many organizations and individuals who donated their time and effort into helping make this an unforgettable event!

Український рок гурт "Гайдамаки" зачарував 400 глядачів в Домі української молоді в Едмонтоні 22 вересня. Завдяки зусиллям багатьох осіб в нашій українській громаді, концерт був запланований тільки за п'ять днів!

to an exciting finale which finished with two

Після енергійного виступу едмонтонського гурту "Кубасонікс", Гайдамаки заспівали деякі зі своїх найвідоміших пісень - "Маланка" і "Богуслав", а також народні пісні "Висить ябко, висить", "Ой зелене жито, зелене" у стилі рок.

Concert organizers Taras Podilsky, Brian Cherwick, and Daria Luciw with members of Haydamaky

Головний співак Олександр Ярмола постійно заряджав присутніх своїми енергійними танцями.

Провінційна Рада Альберти Конгресу Українців Канади щиро дякує усім організаціям і особам які допомогли організувати цей чудовий концерт!

OUR YOUTH THIS SUMMER

CYM SUMMER CAMP 2009

Under beautiful skies, without any tornado warnings this year the Ukrainian Youth Association (CYM) Calgary and Edmonton branches had their annual summer camp at St. Basil's Villa on Pigeon Lake from July 19th to July 31st. Attendance this year was extremely rewarding with over 70 children attending ranging from ages 3-17. Camp Program

Coordinator Marusia Shysh from Calgary organized a very informative program with a diverse range of activities keeping the the children constantly motivated. With the help of newly involved young counselors the youth was kept busy from early morning fitness, and apels, into the late evening with the singing of "Night Fall is Coming/Nich Vze Ide.".

The Senior Youth participated in a three day, 18 hour, first aide and CPR training. Fencing presented by the Edmonton Fencing Club, and Tai Kwon Do, instructed by Eddie and Stas Pavlenko added to the excitement of those attending. The theme of camp this year's was: "Our unforgotten ancestors" which included discussions on such well known historical events and individuals as Brody, Ivan Mazeppa, Stepan Bandera,



and composers Volodomyr Ivasiuk, and Ihor Bilozir, mentioning only few. Leadership qualities, health and wellness issues were also included in the daily activities. Special thanks go out to our guest speakers Irka Szmihelska, Ksenia Fedyna, and Roman Brytan, who came out to camp to present on cultural and historical topics.

As usual the childrens and youth favourites were enjoying daily sporting activities, soccer, volleyball, terenovij ihru, treasure hunts, terenoznastvo, pvoryad, swimming, boating and even a little fishing. Arts and crafts, learning new songs and repeating favorite camp songs with youth who brought their guitars out added to the musical sounds which permiated through the camp including a trumpet to wake up to in the morning. Kozak Olympics took place on Friday July 24th and many humourous skits and songs were performed by all at the Vatra on Saturday July 25th. What more brilliant conclusion could be celebrated than a display of fireworks and dance which continued into the night.

As Komendant I especially found it so rewarding to work with such dedicated, junior and senior counselors, and parents who assisted us continually with the daily running of the camp. Thank you to both Calgary and Edmonton branches for all the preparations for this camp. The children, youth and young vporyadnyky/counselors were especially awesome to work with during this camp, and their excitement and passion for their culture and spirituality was demonstrated in a truly Christian family manner. Many new friendships developed and countless tears were shed when it was time to go home. Everyone is counting the days until we will meet again at our special two week camp.

Chrystia Musienko Komendant Taboru Holova CYM Calgary



Notice to all Members:

UCC-APC Annual Meeting November 20, 2009

7:00 pm, St. Elia's Church 11833-66 Street, Edmonton

НАША МОЛОДЬ ЦЬОГО ЛІТА

Мій Пластовий Табір

Цього літа у серпні, 2009 року, я мав нагоду поїхати на мій перший юнацький табір! Якраз цього року, відбулася Крайова Пластова Зустріч (КПЗ), де 250 пластунів з усіх станиць Канади приїхали до Едмонтону. Тут пластуни

LISTER CENTRE

розїзджали на чотири табори- два табори відбувалися у "Jasper" і два табори у "Kootenay B.C".

Я поїхав до "Jasper". Я спав у шатрі 10 ночів та мандрував по чудових прогульках в скелястих горах. Я бачив гірські озера, річки, рослини, та тварини. Я мав веселу нагоду зустрінутися з пластунами з усіх частин Канади. Мені найбільше сподобалося їхати до "Columbia Icefields". Також, я дуже любив купатися в гарячому джерелі "Miette Hotsprings".

Після табору усі пластуни спали дві ночі у "Lister Hall" при університеті Альберти. Усі вони поїхали один день до Українського Села Спадщини де відбувся молебень і цікаві

заняття для юнацтва. Лишилися мені дуже приємні спомини з мого пластування. Я мав дуже цікаві та веселі пригоди на мойому першому юнацькому таборі! Я це літо ніколи не забуду...

Пл. Прих. Адам Вархола

CYMK-UOY

Я знаю що літо швидко перейшло для усіх! А ми СУМКівці були дуже зайняті цього літа! Ми мали нагоду поїхати до Реджайни на 56-гй дво-річний зіїзд Союз Українців Самостійників. Там ми зустрічались із СУМКівцями з цілого Канаду.

What is CYMK – Ukrainian Orthodox Youth? Well, first and foremost it is the youth group that is strongly connected with

the Ukrainian Orthodox Church in Canada. Simply put, CYMK's guiding priniciples are faith, culture, leadership... and FUN!

At the convention this summer, Alberta CYMKivtsi were the largest contingent, sending many delegates to the biannual conference. Every 2 years trophies are awarded to recognize the Jr. and Sr. CYMK locals that have shown the most initiative and been most active over the 2 year period. This conference proved to be an Alberta sweep, with the Baziuk Trophy for Jr. CYMK being awarded to the Taras Shevchenko local in Vegreville, while the Perepeliuk Trophy for Sr. CYMK was awarded to the Ivan Bohun branch of Calgary.

k gn III pur

The CYMK National Executive also made a return to the west and will now be based in Edmonton for the next 2 years. We are so proud of our CYMKivtsi for being active members of our communities and for developing into such strong leaders. Keep your eyes open for more CYMK action as our new church year begins!

Yours in CYMK, Katrina Baziuk National President (newly elected) CYMK-U.O.Y.

UNYF- МУНО

The summer of 2009 has been a busy one for UNYF Edmonton starting with our second annual trip to Manitou Beach, where we performed as part of the Ukrainian youth drama ensemble Suziria. From there we headed for Toronto and met up

with UNYF youth from all over Canada to celebrate the 75th Anniversary National Convention of UNYF Canada. After touring Toronto downtown (including the infamous CN Tower!), all 17 of us drove to St. Catherine's, where we were warmly received after our performance of Mavka (an adaptation of Lesia Ukrainka's Lisova Pisnya). From there we came to Hamilton's UNF Hall where Suziria also put on a show for the spectators. Next we made the drive to Niagara Falls and after taking pictures of the waterfall from almost every angle, we drove on to the site of the



convention- Camp Sokil. The days were filled with various meetings where we had the opportunity to meet past UNYF members, including Taras Pidzamecky, without whom the trip would not have been possible. The weekend came to a



conclusion with a great concert on Saturday, where Suziria captured the audience with our rendition of old Ivana Kupala traditions. After three nights at the camp we left mosquito-bitten and bleary-eyed, but also with an experience to remember for a lifetime, especially the beautiful new friendships and the renewed excitement that arose synonymous with UNYF. We left already looking forward to the next time we would get a chance like this to connect with our new friends from all over Canada! Coming back to Edmonton, we regrouped again in August to represent UNYF at Edmonton's Heritage Days, where we displayed our T-shirts, posters and pamphlets about our organization, and danced onstage with Suziria. We'd really like to thank Natalka Grytsiv for being so involved in the organization of all these travels, and ensuring our success as a drama group

with her constant guidance and artistic vision. We'd also like to thank UWO and UNF for their overwhelming generosity and support.

prepared by: Solomia Tsisar, Maryana Mykhaylyak

To have your event listed in our newsletter and on our website, please submit your information to our

EVENTS CALENDAR at www.uccab.ca

OUR SUPPORTERS General Donations

Blawacky, Benedict	25
Prokopiw, Maria & Peter	100
Romaniuk, Stephan & Maria	25
Sharun, Ed & Lil	25
Soltykevych, Orest	100
Stadnydzuk, Katherine	50
Zubryckyj, Mykola	

Haydamaky Donations

Bilingual Ukrainian Catholic	
Parents Society of Sherwood Park	350
Alberta Council of Ukrainian Arts	300
Ukrainian Women's Organization	
of Canada/UNF	200

UCC-APC BOARD OF DIRECTORS **КУК - ПРА РАДА ДИРЕКТОРІВ**

EXECUTIVE

President: Daria Luciw

Vice President: Dr. Bohdan Medwidsky

Past President: Dave Broda

Vice President (Edmonton Branch): Luba Feduschak

Vice President (Calgary Branch): Mike Ilnycky

Secretary: Carla Kozak

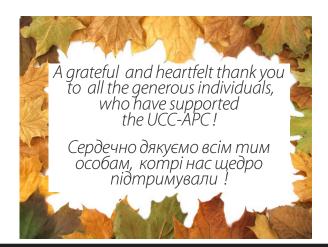
Treasurer: Slavka Shulakewych

AUDIT COMMITTEE

Jaroslaw Szewczuk Stephan Romaniuk Petro Dackiw

Member Organizations Членські організації

- Alberta Council on the Ukrainian Arts (ACUA)
- Canada Ukraine Agricultural Society (CUAS)
- Ukrainian Canadian Social Services (UCSS)
- Alberta Ukrainian Dance Association (AUDA)
- Ukrainian Research and Development Centre (URDC)
- Friends of the Ukrainian Village Society
- Ukrainian Catholic Women's League of Canada -Edmonton Eparchy
- Alberta Ukrainian Self Reliance League (AUSRL)
- Canada Ukraine Chamber of Commerce -Alberta (CUCC-AB)
- Ukrainian Women's Association of Canada -Alberta Provincial Executive
- Bishop Budka Charitable Society
- Ukrainian Canadian Archives and Museum (UCAMA)
- Ukrainian Catholic Brotherhood of Canada -Edmonton Eparchy



Alberta Council for the Ukrainian Arts

The Alberta Council for the Ukrainian Arts is working hard to raise money for future programming and arts events. The Ukrainian arts community NEEDS YOU!

TU Gallery Show – "**Ukrainian Art and Soul**". Opening reception to be held Sunday, October 17, 2009, from 12:00-4:00 pm at 10718- 124 Street, Edmonton. The artists will be in attendance. Additionally, live entertainment and refreshments will be provided.

Community Spirit Matching Grant Program is funded by the Government of Alberta. The program matches dollar for dollar the yearly donations received by a non-profit. Our goal is to raise \$5000 by December 31. To date we have raised \$1,675 and need your help to reach our goal!

CALENDAR OF EVENTS

See also announcements throughout the newsletter.

Read more or add your info on our website: www.uccab.ca/events/calendar.asp

OCTOBER/ЖОВТЕНЬ

- 18 Sun@1:00PM- Pochayiv/Klenovij List"Safe House"- A fundraising event at St. Andrew's Cultural Center Complex. Luncheon and Silent Auction. Guest Speaker: Victor Malarek. MC: Graham Neil, Awardwinning CTV reporter. All proceeds from this event will go toward the Pochayiv/Klenovij Lyst "Maple Leaf" Project in Ukraine
- 22 Thurs @ 7:00 PM Seminar Edmonton. Dr. Bohdan Klid from the Canadian Institute of Ukrainian Studies/Department of History and Classics, University of Alberta is giving a seminar on the 1989 Chervona Ruta Festival: Its Impact and Legacy Visit http://www.cius.ca
- 22 Thurs @ 7:30 PM- Okradena Zemlya: 1932-33 Holodomor in Ukraine. Documentary Film- The Ukrainian Canadian Congress-Edmonton Branch presents the Edmonton Premier of the Ukrainian-language documentary film "Okradena Zemlya: 1932-33 Holodomor / Famine-Genocide in Ukraine." Producer Yurij LUHOVY, Narrator Bohdan BENIUK, Composer Roman LUHOVY. Film Producer Y.LUHOVY will be present. Will take place at the Ukrainian Youth Complex, Edmonton, 9615-153 Ave, Edmonton. Adults \$20, students \$10. Proceeds designated towards an English-language version. The film is under the patronage of the World Congress of Ukrainians.
- 24 Sat @ 5:30 PM UNYF 75th Anniversary Commemoration of the 75th Anniversary of the Ukrainian National Youth Federation, guest speaker UNF National President Taras Pidzamecky, performances: soprano vocalist Svitlana Sech and Euphoria band. Cocktails 5:30 pm, Dinner 6:30 pm, Program 8:00 pm, Dance 9:00 pm. Tickets: adults \$60, students \$40, table (10) \$500, available from Orbit Ukrainian Store (780-423-5916), Volodya (780-707-0353), Mar'yana (780-970-2161), info@unyfedmonton.com
- 25 Sun @ 2:30 PM Sviato Pokrovy Concert The League of Ukrainian Canadians, the League of Ukrainian Canadian Women and Ukrainian Youth Association: Panakhyda (2:30 pm), Concert (3:00 pm), MC Roman BRYTAN, the Ukrainian Youth Unity Complex, 9615-153 Ave, Edmonton
- 27 Tues from 6:00-10:00 PM **UCAMA 35th anniversary banquet** Edmonton. UCAMA is celebrating its 35th year with a banquet to be held at Ernesto's at NAIT. Visit http://www.ucama.ca

NOVEMBER / ЛИСТОПАД

- 6 Fri @ 12:00-1:00 PM Folklore Lunch Folklore Lunch with Dr. Maryna HRYMYCH. She will present on "Writers' Colony: Subculture of Ukrainian Soviet Writers." Location: University of Alberta campus, Old Arts building, Arts 320. Visit http://www.ukrfolk.ca for more information
- 7 Sat Tryzub 35th Anniversary Zabava Tryzub's 35th Anniversary Zabava, Dance and Silent Auction, Commonwealth Centre, 1177-3961 52 Ave. NW, Calgary, more info: 403.720.7840 or info@tryzub. ab.ca
- 12 Thurs @ 5:30 pm- Edmonton UCC Banquet with Ambassador Ostash- medals will be presented on behalf of President Yushchenko to Albertans including the Premier. Will take place at the Ukrainian Youth Unity Complex
- 23 Mon @ 12:00 pm- Opening of the Holodomor Exhibit- to be held at the Alberta Legislature in the Rotunda.
- 20 Sat @ 7:00 PM- UCC-APC Annual General Meeting St. Elia's Church 11833-66 Street. Please visit www.uccab.ca for more details
- 20 Fri @ 7:00 PM Seminar Edmonton. Andrea Graziosi from the department of History, University of Naples "Frederico II". Topic-The Holodomor and the Soviet Famines, 1931-33
- 21 Sat @ 6:30 PM Red Boots, Black Tie, & Bubbly: Shumka's Golden Gala- Northern Alberta Jubilee Auditorium. Hosted by Lorraine Mansbridge & Bobby Curtola. Doors- 6:30 PM, Show- 8:00 PM, Party- 9:30 PM. Tickets \$100, Corporate Table \$1200/ Table of 8. Tickets at Shumka Studios, 12245- 131 Street. By phone: 780 455-9559, by email june.eeles@shumka.ca
- 25 Wed @ 7:30 PM The Soviet Story Calgary. Film "The Soviet Story" by Edvins SNORE, in English with subtitles in 15 languages, incl. Ukrainian, Plaza Theatre, 1133 Kensington Rd. NW, Calgary
- 28 Sat @ 12:00 PM Commemoration of Famine/Genocide of 1932-33, Holodomor in Ukraine Edmonton. The Ukrainian Canadian Congress-Edmonton Branch: Commemoration of Famine/Genocide of 1932-1933, the Holodomor. An annual event to commemorate the millions who died during the 1932-33 Famine/Genocide in Ukraine; Memorial Service at the City Hall; guest speaker Senator Raynell ANDREYCHUK.
- 28 Sat @ 11:00 AM Commemoration of Famine/Genocide of 1932-33, Holodomor in Ukraine- Calgary. The Ukrainian Canadian Congress-Calgary Branch: Commemoration of Famine/Genocide of

Ocinhe звернення 2009 DONATION FORM



I/ We want to support the work of UCC - A. Я/ Ми хотчемо підтримувати працю Name		Альберті	Моя пожертва My donation	\$
Address				
City	Province	Postal Code _		
Telephone	Email			oort is greatly appreciated! уємо за Вашу допомогу!

Please mail this form with cheque payable to UCC-APC

All donations will be acknowledged and official tax receipts will be mailed through UCC National. Всі пожертви будуть визнанні та посвідки для зниження податку будуть вислані через Національний КУК.